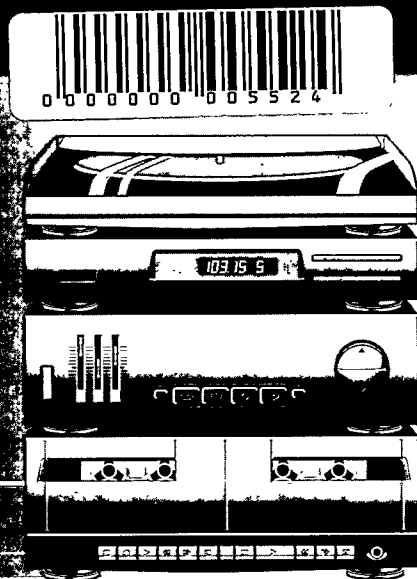


PHILIPS



AS 401
AS 405

Ⓒ GB	Combination	3
Ⓕ F	Combiné	7
Ⓓ D	Musikanlage	11
Ⓖ NL	Combinatie	15
Ⓔ E	Combinación	19
Ⓘ I	Combinazione	23
Ⓓ DK	Kombination	27
Ⓒ S	Musikanläggning	31
Ⓕ SF	Yhdistelmälaite	35



PHILIPS

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Audio Electronics SDN. Berhad

Declara, bajo su propia responsabilidad, que el

Equipo: **Combinación**
Fabricado por: **Audio Electronics SDN. Berhad**
En: **Far East**
Marca: **Philips**
Modelo: **AS 401 / AS 405**

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, (Real Decreto 138/1989) Anexo V.

Hecho en: **Malaysia, 11-1991**

Firma:

Khoo Bee Im

Nombre: **Khoo Bee Im**
Cargo: **Safety Coördinator**



NOM

(GB) English.....3

Illustrations.....39, 40, 41

Guarantee and service.....42, 43, 44

(F) Français7

Illustrations.....39, 40, 41

Garantie et service après-vente.....42, 43, 44

(D) Deutsch11

Abbildungen39, 40, 41

Garantieleistung und service.....42, 43, 44

(NL) Nederlands.....15

Afbeeldingen.....39, 40, 41

Garantie en service42, 43, 44

(E) Español.....19

Ilustraciones.....39, 40, 41

Garantía.....42, 43, 44

(I) Italiano.....23

Illustrazioni39, 40, 41

Garanzia e servizio.....42, 43, 44

(DK) Dansk.....27

Figurer39, 40, 41

Garanti og service42, 43, 44

(S) Svenska31

Figurer39, 40, 41

Garanti och service42, 43, 44


(SF) Suomi35

Kuvat39, 40, 41

Takuu ja huolto.....42, 43, 44

Deutsch

AUFSTELLUNG

- Nach dem Auspacken Schutzmaterial entfernen.
- Die beiden Transportsicherungsschrauben  (Abb. 3) ganz rechtsherum einschrauben. (Plattenspieler nicht bei allen Ausführungen).
- Deckel der Fernbedienung aufschieben und mitgelieferte Batterien wie in der Fernbedienung angegeben einlegen.

Verschließen Sie keine Belüftungsöffnungen und sorgen Sie dafür, daß genügend freier Raum um das Gerät herum bleibt.

ANSCHLÜSSE, Abb. 2

- Ⓐ Anschlußklemmen für Lautsprecher; Impedanz mindestens 8 Ohm. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt ALLGEMEINE ANGABEN.
- Ⓑ Anschlußbuchsen CD-TV IN, für den Anschluß eines Compact Disc-Spielers, oder z.B. eines Fernsehgeräts.
- Ⓒ Eingangsbuchsen PHONO IN (nicht bei allen Ausführungen), für den Anschluß eines Plattenspielers.
- Ⓓ Ausgang für Fernbedienung RC OUT. Diese Buchse kann mit dem Eingang REMOTE IN Ihres CD-Spielers verbunden werden, wenn er eine entsprechende Buchse für die Fernbedienung hat. Zu diesem Zweck kann das wahlweise erhältliche Kabel 4822 321 21204 oder SBC 1103 verwendet werden.
- Ⓔ Schalter GRID SELECTOR für die Wahl der Abstimmsschritte (nicht bei allen Ausführungen), siehe Abschnitt TUNER.
- Ⓕ Anschlußbuchse für FM-Antenne (UKW), 75 Ohm (bei einigen Ausführungen zwei Schrauben, 300 Ohm), für den Anschluß einer UKW-Antenne oder für den Anschluß an eine zentrale Antennenanlage. Hier kann auch die mitgelieferte Behelfsantenne angeschlossen werden. Diese ist auf optimalen Empfang auszurichten. Für guten UKW-Stereo-Empfang wird die Verwendung einer UKW-Außenantenne empfohlen.

Anmerkung: Einige Ausführungen sind für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland mit einer fest-angeschlossenen UKW-Antenne versehen. Aufgrund der Funkentstörungsvorschriften der Deutschen Bundespost ist die Antennebuchse mit einer Kappe abgedeckt worden. Beim Umzug ins Ausland kann die Antennebuchse durch Entfernung dieser Abdeck-Kappe wieder zugänglich gemacht werden.

Einige Ausführungen haben auch noch Anschluß-Schrauben für eine Kurzwellen-Antenne und Erdleitung.

Ⓖ Netzkabel

Achtung: Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Netz, ehe Sie kontrolliert haben, ob die auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

- Ⓗ Anschlußbuchse PHONO SUPPLY (nicht bei allen Ausführungen), für den Anschluß eines Plattenspielers ohne eigene Stromversorgung.
- Ⓛ Spannungswähler (nicht bei allen Ausführungen). Wenn Ihr Gerät einen Spannungswähler hat, prüfen Sie, ob er auf die örtliche Netzspannung eingestellt ist.

BEDIENUNGSELEMENTE, Abb. 1

- Ⓛ Ein-/Ausschalter POWER ON/OFF.
Wenn die Netzspannungsversorgung ganz ausgeschaltet werden soll, Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ⓜ Klangregler
- Ⓝ REMOTE SENSOR, empfängt die Infrarotsignale von der Fernbedienung
- Ⓞ STAND BY-Anzeige, blinkt bei Verwendung der Fernbedienung.
- Ⓟ Anzeigefeld, leuchtet beim Einschalten auf und zeigt an:
 - die Tonsignalquelle: CASS, Add oder Cd.
 - in TUNER-Betrieb:
 - eine Frequenz in kHz oder MHz und den gewählten Wellenbereich FM (UKW), MW (Mittelwelle), SW (Kurzwelle) oder LW (Langwelle) (Kurzwelle und Langwelle sind nicht bei allen Ausführungen vorhanden),
 - STEREO beim Empfang einer UKW-Stereosendung,
 - die Nummer des Vorwählers,
 - PROGR, wenn die betreffende Frequenz programmiert wird.
- Ⓠ Wellenbereich-Wahltaste BAND.
- Ⓡ Taste PRESET DOWN, zum Abstimmen auf Vorwähler.
- Ⓢ Taste PRESET UP, zum Abstimmen auf Vorwähler
- Ⓣ Taste TUNING UP, zum Abstimmen auf höhere Frequenzen.
- Ⓤ Taste TUNING DOWN, zum Abstimmen auf niedrigere Frequenzen.
- Ⓥ Schalter MONO: Die Wiedergabe des Radiotons geschieht in Mono, und eventuelles Stereoauschen aufgrund von zu schwachem Stereoempfang wird stark vermindert.
- Ⓦ Taste PROGR, zum Programmieren von Vorwählern.
- Ⓧ Einsteller VOLUME.
- Ⓨ Taste mit Anzeige DYNAMIC BASS BOOST, zur zusätzlichen Verstärkung von tiefen Tönen.
- Ⓩ Funktionswahltaste CD-TV, für die Wiedergabe von einem CD-Spieler, oder einer an die Buchsen CD-TV IN Ⓑ angeschlossen Tonsignalquelle.
- Ⓨ Funktionswahltaste PHONO, für die Wiedergabe vom Plattenspieler.
- Ⓩ Buchse PHONES, zum Anschluß eines Stereokopfhörers. Bei Anschluß eines Kopfhörers werden die Lautsprecher ausgeschaltet.
- Ⓛ Taste PAUSE.
- Ⓛ Taste WIND, für schnellen Vorlauf.
- Ⓛ Taste REW, für den schnellen Rücklauf.
- Ⓛ Taste PLAY, zum Starten der Wiedergabe.

- ⑫ Taste STOP/EJECT, zum Stoppen und zum Öffnen des Cassettenfachs.
- ⑬ Taste RECORD, zum Starten der Aufnahme (Deck).
- ⑭ Funktionswahltaste TUNER.
- ⑮ Funktionswahltaste TAPE.
- ⑯ Wahltaaste für Überspielgeschwindigkeit HIGH SPEED DUBBING.

Plattenspieler, Abb. 3

- ▲ Adapter für 45er Platten.
- ▲ Transport-Sicherungsschrauben.
- ▲ Tonarmlift zum Heben und Senken des Tonarms.
- ▲ Drehzahleinsteller 33-45 für die Wahl der richtigen Drehzahl.
- ▲ Tonarmklemme.

Fernbedienung, Abb. 10

- 1 Taste STAND BY, zum Ausschalten.
- 2 Tasten VOLUME UP/DOWN, zur Einstellung der Lautstärke.
- 3 Tasten SKIP NEXT/PREV, zum Abstimmen auf Vorwahlsender und zur Bedienung eines CD-Spielers.
- 4 Tasten DISC UP/DOWN, zur Wahl von CDs in einem CD-Wechsler.
- 5 Taste STOP, zur Bedienung eines CD-Spielers.
- 6 Taste PLAY/PAUSE, zur Bedienung eines CD-Spielers.
- 7 Funktionswahltaste CD, für die Wiedergabe von einem CD-Spieler.
- 8 Funktionswahltaste CASS.
- 9 Funktionswahltaste TUNER.
- 10 Funktionswahltaste PHONO, für die Wiedergabe vom Plattenspieler.
- 11 Tasten SEARCH UP/DOWN, zum Abstimmen.
- 12 BAND, Wahl des Wellenbereichs beim Tuner.
- 13 SHUFFLE, Zufallswiedergabe der Titel einer CD.
- 14 SCAN, zum Wählen von Festsendern (nicht bei allen Geräten) und zum Anspielen von Titeln einer CD.
- 15 REPEAT, Wiederholen der CD-Wiedergabe.
- 16 PROG, Programmierung von Festsendern und Titeln einer CD.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

• Wählen Sie als erstes mit Taste 7 CD, 8 TAPE, 9 TUNER oder 10 PHONO die Signalquelle, die Sie fernbedienen möchten. Die Fernbedienung bleibt weiterhin so lange auf das gewählte Gerät eingestellt, bis eine andere Wähltaste gedrückt wird.

• Die Buchse RC OUT ⑩ (Abb. 2) mit dem wahlweise erhältlichen Kabel 4822 321 21204 oder SBC 1103 mit der Buchse REMOTE IN oder RC5 IN des CD-Spielers verbinden.

VERSTÄRKER

• Das Gerät mit dem Schalter POWER ① einschalten.

• Gewünschte Funktionstaste drücken: TUNER ⑭, TAPE ⑮, PHONO ⑯ oder CD ⑰.

• Den Lautstärkeinsteller VOLUME ⑬ drücken, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist, oder die Tasten VOLUME 2 der Fernbedienung drücken.

• Den Klang mit den Einstellern ② und/oder Taste DYNAMIC BASS BOOST ⑭ einstellen.

TUNER

Hinweis: Bei einigen Ausführungen dieses Geräts befindet sich an der Rückseite ein Wahlschalter ⑥ zur Einstellung der Abstimm-schritte zwischen nebeneinanderliegenden Kanälen (wenn das Gerät ausgeschaltet ist). In Nord- und Südamerika muß dieser Schalter auf 10 kHz stehen, in allen anderen Ländern auf 9 kHz. Weist Ihr Gerät keinen solchen Wahlschalter auf, wurde es werk-seitig bereits richtig für Ihr Wohngebiet eingestellt.

Abstimmen

- Taste TUNER ⑭ drücken.
- Mit der Wellenbereichstaste ⑥ den Wellenbereich wählen.
- Auf den gewünschten Sender abstimmen:
- Taste UP ⑨ oder DOWN ⑩ länger als 0,5 Sekunden drücken und anschließend loslassen. Die Frequenz im Anzeigefeld ändert sich nun laufend, bis ein Sender ausreichender Stärke gefunden ist. Ist dies nicht der gewünschte Sender, den soeben beschriebenen Schritt wiederholen.
- Um auf schwache Sender abzustimmen, Taste UP oder DOWN kurz und wiederholt drücken, bis der Empfang optimal ist, oder bis die gewünschte Frequenz im Anzeigefeld erscheint.
- Treten beim UKW-Stereoempfang Stör-geräusche auf, ist Taste MONO ⑪ zu drücken.

VORWAHLSENDER

Im Speicher können 20 häufig gehörte Sender festgelegt werden. Beim Abstimmen auf die Frequenz eines programmierten Senders erscheint neben der betreffenden Frequenz eine Speicher-nummer (0 bis 19) im Anzeigefeld.

Programmieren











- Taste PROGR ⑫ drücken. Im Anzeigefeld ⑤ erscheint die Angabe PROGR.
- Wie oben beschrieben auf den zu programmierenden Sender abstimmen.
- Mit den Tasten PRESET DOWN ⑦ oder PRESET UP ⑧ eine Speicherzahl (0 bis 19) wählen.
- Taste PROGR ⑫ drücken. Die Frequenz ist jetzt programmiert.

Abstimmen auf Vorwahlsender

- Taste TUNER ⑭ drücken.
- Mit den Tasten PRESET DOWN ⑦, PRESET UP ⑧ oder den Tasten SKIP NEXT/PREV 3 auf der Fernbedienung die Speicherzahlnummer (0 bis 19) des gewünschten Senders wählen.

PLATTENSPIELER

- Taste PHONO ⑯ drücken.
- Eine Schallplatte auf den Plattenteller legen. Bei Platten mit großem Loch die Adapterscheibe ▲ benutzen.
- Nadelschutz vorsichtig nach vorne ziehen und abnehmen.
- Mit dem Drehzahlwähler ▲ die richtige Drehzahl - 33 oder 45 - einstellen.
- Die Klemme ▲ vom Tonarm abnehmen.
- Hebel ▲ auf ▼ stellen.

- Den Tonarm nach innen bewegen; dadurch beginnt sich der Plattenteller zu drehen. Den Tonarm über die Stelle der Platte führen, an der das Abspielen beginnen soll.
- Hebel  vorsichtig in Stellung  bewegen. Die Wiedergabe beginnt.
- Die Plattenwiedergabe wird unterbrochen, wenn man Hebel  in Stellung  bringt. Zur Fortsetzung der Wiedergabe Hebel  in Stellung  bringen.
- Am Ende der Platte kehrt der Tonarm in die Ruhelage zurück und der Plattenspieler wird automatisch abgeschaltet.
- Die Plattenwiedergabe kann jederzeit beendet werden: Hebel  in Stellung  bringen und danach den Tonarm nach außen bewegen. Wenn der Tonarm in die Nähe der Stütze kommt, stoppt der Plattenspieler. Hebel  in Stellung  bewegen, Tonarm festklemmen und Nadelschutz wieder anbringen.

Anmerkung: Es kann passieren, daß nach Inbetriebnahme des Plattenspielers der Tonarm nicht selbsttätig zu der Stütze zurückkehrt. Ist das der Fall, dann den Tonarm von Hand zur Mitte der Platte führen. Bitte, ohne Gewalt! Wenn der Mechanismus einmal in dieser Weise in Betrieb gesetzt worden ist, wird er künftig selbsttätig arbeiten.












CASSETTENDECKS

Aufnahme (nur Deck I)







- Für **Aufnahmen** sind NORMAL- oder FERRO-Cassetten zu verwenden (Eisenoxid, IEC Typ I).
- Für **Wiedergabe** kann jeder Cassettyp verwendet werden.

Urheberrechte Aufnahmen sind nur dann gestattet, wenn dadurch keine Urheberrechte verletzt werden (für die Bundesrepublik Deutschland nicht zutreffend).







Recorder folgendermaßen aufnahmebereit machen:

- Mit einer der Funktionstasten TUNER , PHONO  oder CD.TV  die aufzunehmende Tonsignalquelle wählen.
- Das Cassettenfach I durch Drücken der Taste STOP/EJECT  öffnen und eine Cassette so in das Fach einlegen, daß die Öffnung nach unten zeigt und sich die volle Spule links befindet (siehe Abb. 4).
- Keine gegen Aufnahme geschützte Cassetten (mit herausgebrochener Zunge, Abb. 5) für Aufnahmen verwenden. Die Aufnahmetaste RECORD  funktioniert dann nicht.
- Taste PAUSE  von Deck I drücken.
- Taste RECORD  drücken.
- Durch Ausrasten von Taste PAUSE  wird die Aufnahme gestartet.
- Für kurze Unterbrechungen Taste PAUSE  von Deck I drücken. Zur Fortsetzung der Aufnahme nochmals Taste PAUSE  drücken.
- Taste STOP/EJECT  von Deck I drücken, um die Aufnahme zu beenden.

Wiedergabe

- Taste TAPE  drücken.
- Wiedergabe ist mit jedem der beiden Cassetten-Decks möglich. Wenn **beide** Wiedergabetasten PLAY  gleichzeitig gedrückt werden, erhält Deck II den Vorrang.
- Mit Taste STOP/EJECT  das Cassettenfach öffnen und eine bespielte Cassette mit der Cassettenöffnung nach unten und der vollen Spule links einlegen (siehe Abb. 4).
- Taste PLAY  drücken.
- Für kurze Unterbrechungen Taste PAUSE  drücken. Zur Fortsetzung der Wiedergabe diese Taste erneut drücken.
- Zum Stoppen der Wiedergabe Taste STOP/EJECT  drücken.




Dauerwiedergabe

- Taste TAPE  drücken.
- Beide Cassettenfächer durch Drücken der Tasten STOP/EJECT  öffnen und jeweils eine bespielte Cassette einlegen (siehe Abb. 4).
- Taste PLAY  von Deck II drücken.
- Taste PAUSE  von Deck I drücken.
- Taste PLAY  von Deck I drücken.
- Am Ende der Cassette in Deck II (oder bei Drücken der Taste STOP  von Deck II) beginnt die Wiedergabe der Cassette in Deck I.

Überspielen (Dubbing) von Deck II nach I

- Taste TAPE  drücken.
- Mit Taste HIGH SPEED DUBBING  die Überspielgeschwindigkeit wählen. Diese Taste darf **während** des Überspielens nicht gedrückt werden.
- Beide STOP/EJECT-Tasten drücken, die zu überspielende Cassette in Deck II und die zu bespielende Cassette in Deck I einsetzen (Abb. 4).
- Taste PAUSE  von Deck I drücken.
- Taste RECORD  drücken.
- Der Überspielvorgang beginnt, wenn die Taste PLAY  von Deck II gedrückt wird.
- Sollen unerwünschte Passagen weggelassen werden, ist Taste PAUSE  von Deck I zu drücken; Deck II läuft dann weiter. Soll das Überspielen fortgesetzt werden, ist Taste PAUSE  von Deck I nochmals zu drücken.
- Solange Taste PAUSE  von Deck II gedrückt wird, nimmt Deck I eine stumme Passage auf.
- Durch Drücken beider STOP/EJECT-Tasten  wird das Überspielen beendet.
- **Wichtig:** Während des Überspielens dürfen die Tasten TUNER , PHONO  oder CD.TV  **nicht** gedrückt werden.

Bandschnellauf

- Durch Drücken der Tasten WIND  oder der Tasten REW  kann das Band in beiden Richtungen umgespult werden.
- Der Bandschnellauf wird durch Drücken der STOP/EJECT-Tasten  beendet.

Automatischer Stopp

Wenn während der Aufnahme, der Wiedergabe oder des Bandschnellaufs das Bandende erreicht wird, stoppt das Band automatisch und die entsprechenden gedrückten Recorder-Tasten springen heraus.

ALLGEMEINE ANGABEN

Bandaufnahmen

- Bei jeder neuen Aufnahme wird die alte Aufnahme automatisch gelöscht.
- Das Band der Cassette ist an beiden Enden mit einem Vorspannband an den Spulenkernen befestigt. Beachten Sie, daß daher am Anfang und am Ende des Bandes 6 bis 7 Sekunden lang keine Aufnahme erfolgen kann!
- Versehentliches Löschen einer Aufnahme kann verhindert werden, indem die Kunststoffzunge links oben im Cassettenrücken herausgebrochen wird (siehe Abb. 5). Diese Lösch- bzw. Aufnahmesperre läßt sich wieder aufheben, indem man ein Stück Klebestreifen über die entstandene Öffnung klebt.
- Bewahren Sie die Cassetten in der dazugehörigen Schachtel auf und legen Sie sie nicht in die Sonne oder in die Nähe von Magneten und Transformatoren von Fernsehempfängern, Lautsprecherboxen u.dgl.

Anschließen der Lautsprecher (Abb. 2 und 6)

- An die Klemmen Ⓐ können Lautsprecher mit einer Impedanz von mindestens 8 Ohm angeschlossen werden.
- Eine der beiden Adern eines Lautsprecherkabels ist z.B. mit einer Farbmarkierung oder einer Rille gekennzeichnet. Die gekennzeichnete Ader mit der roten Klemme verbinden, die nicht gekennzeichnete Ader mit der schwarzen Klemme. Darauf achten, daß die Farbkennzeichnung von Ader und Anschluß bei beiden Lautsprechern genau übereinstimmt.

Aufstellung der Lautsprecher

Der Aufstellungsort der Lautsprecher sollte sorgfältig gewählt werden, um einen möglichst guten Stereoeffekt zu erzielen. Da jeder Raum anders beschaffen ist, kann der beste Aufstellungsort nur durch Experimentieren gefunden werden. Die Wiedergabe tiefer Töne wird durch das Aufstellen der Lautsprecher auf dem Fußboden oder in einer Ecke verstärkt.

- Durch das Aufstellen der Lautsprecher hinter Möbeln, Jalousien, Gardinen usw. wird die Wiedergabe von hohen Tönen beeinträchtigt.
- Die Lautsprecher sollten auch hinsichtlich der Aufstellungshöhe möglichst symmetrisch aufgestellt werden.

Wartung des Plattenspielers

Der mit dauergeschmierten Lagern ausgerüstete Plattenspieler benötigt keine Wartung.

Auswechseln des Nadelträgers

- Der Nadelträger läßt sich im ganzen abnehmen und auswechseln (siehe Abb. 7 und 8). Den vorderen Rand des Nadelträgers vorsichtig nach unten drücken, bis er sich löst.
- Zum Einsetzen eines neuen Nadelträgers zuerst dessen hinteren Teil in das Tonabnehmersystem einschieben. Dann den vorderen Teil hochdrücken, bis das deutliche Einrasten zu spüren ist.

Staubdeckel

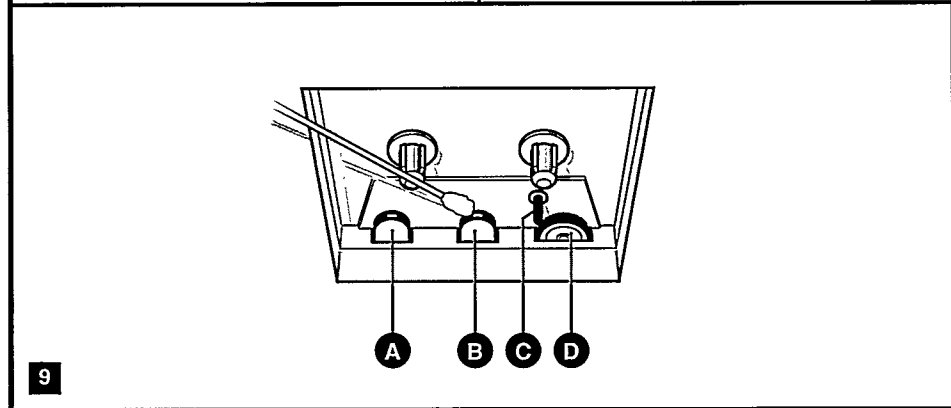
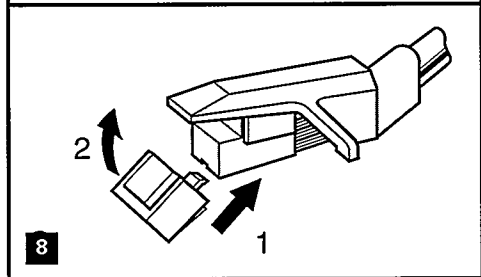
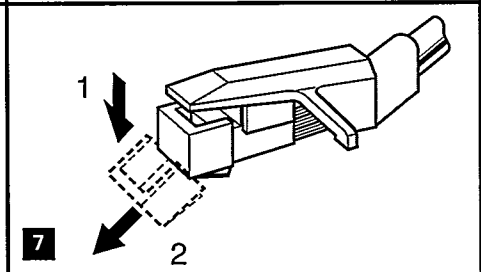
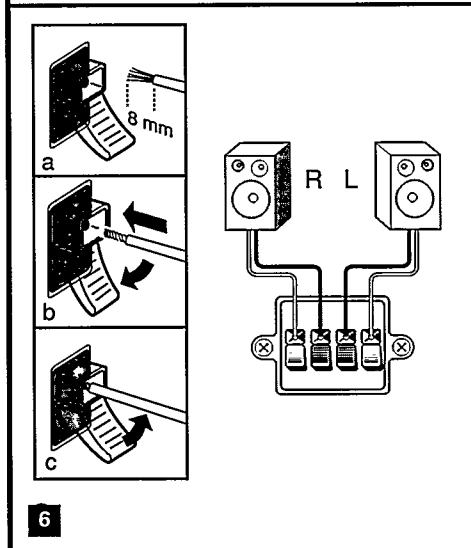
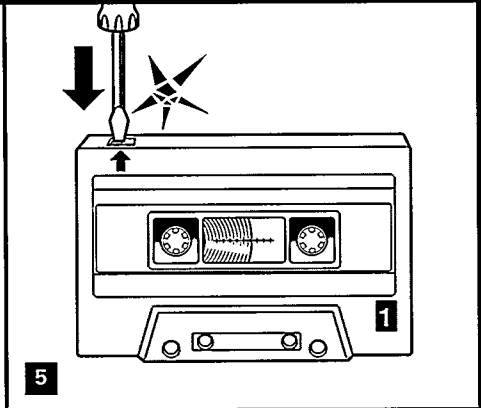
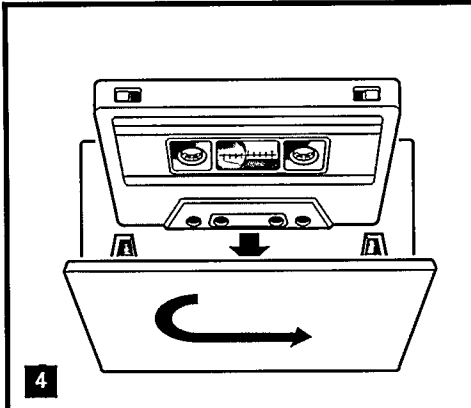
Da der Staubdeckel Friktionsscharniere hat, bleibt er in fast jeder Stellung stehen. Sollten die Scharniere nachgeben, müssen die Schrauben ⓙ, Abb. 2, vorsichtig etwas angezogen werden. Die Scharniere dürfen **nicht** geschmiert werden!

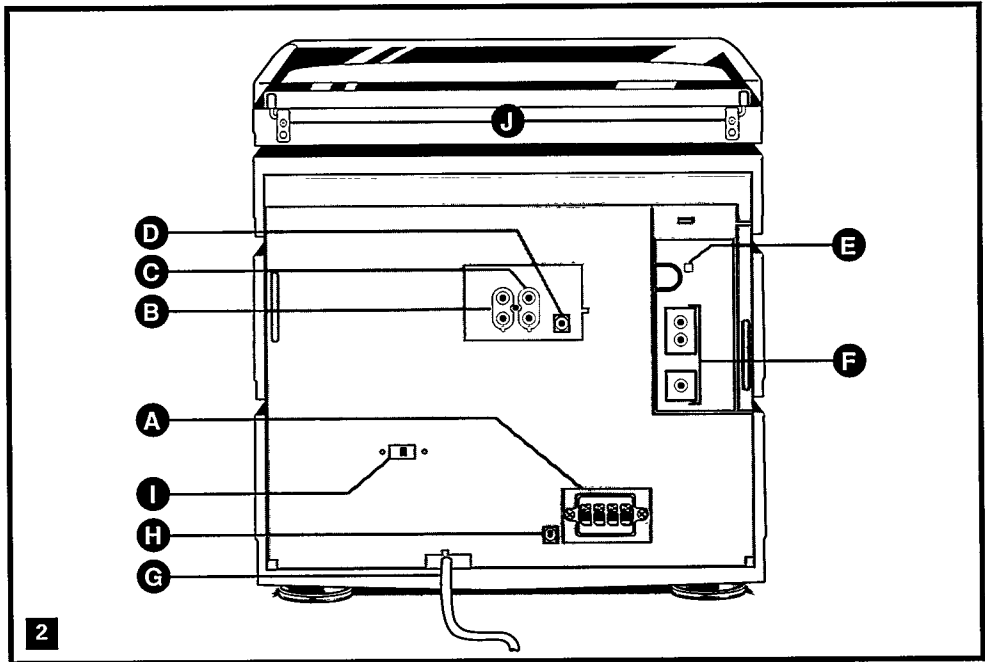
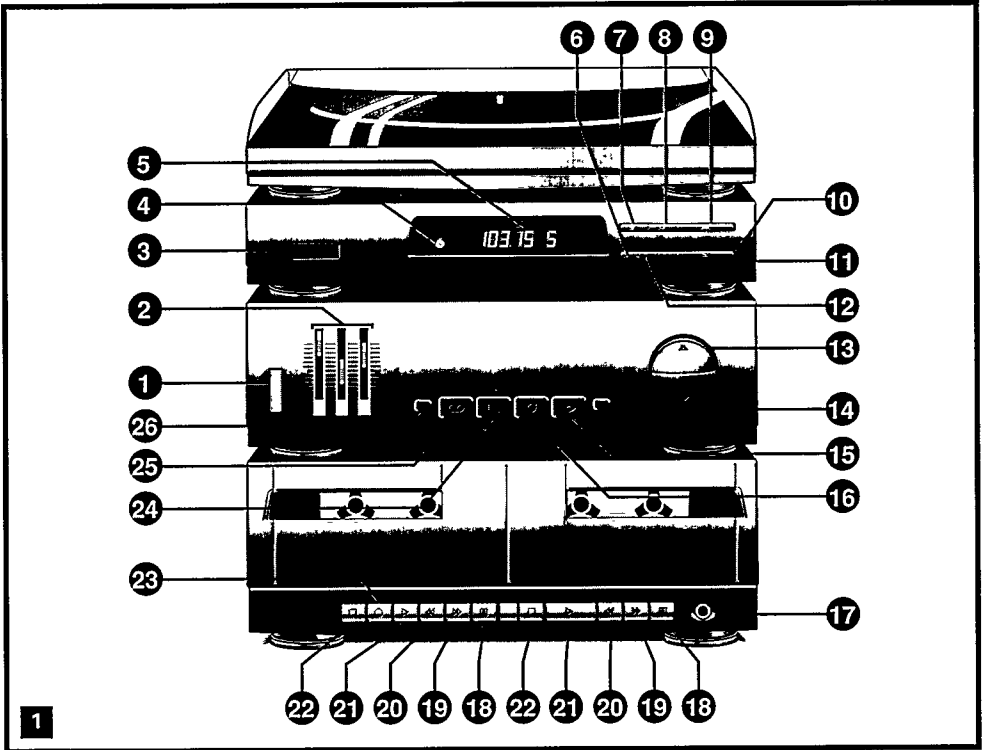
Wartung der Cassetten-Decks

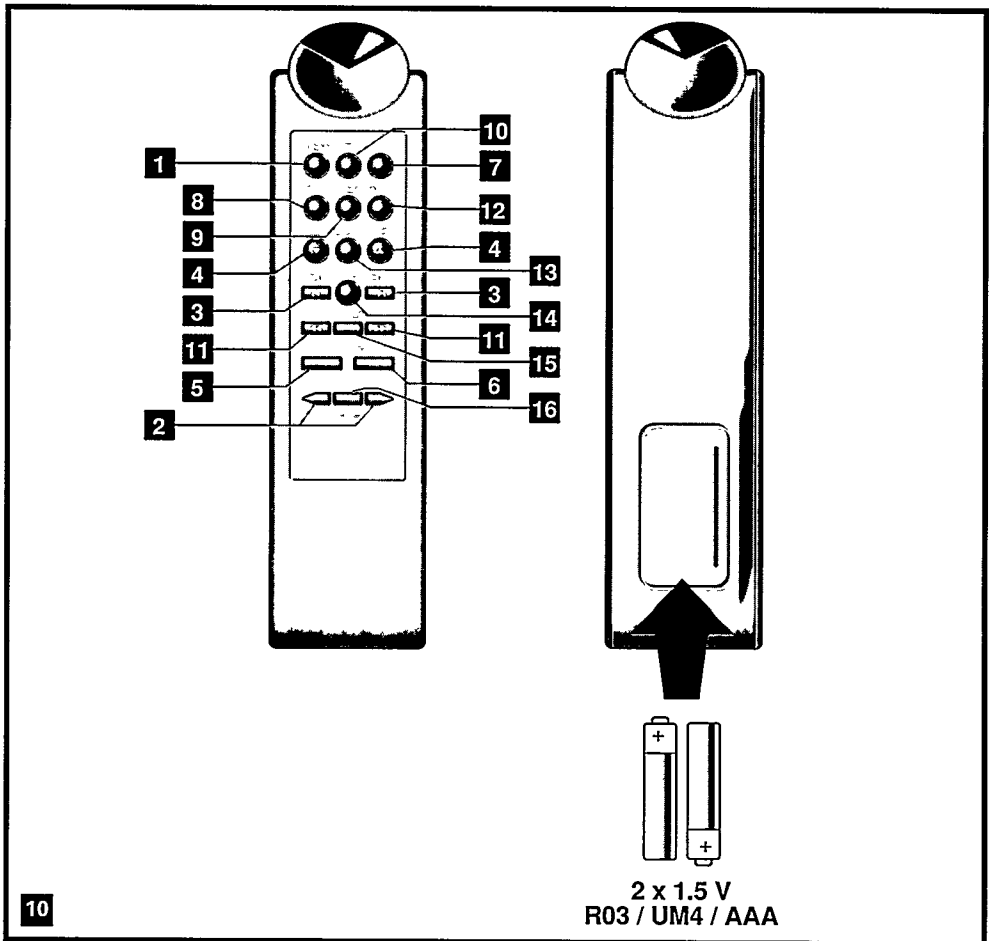
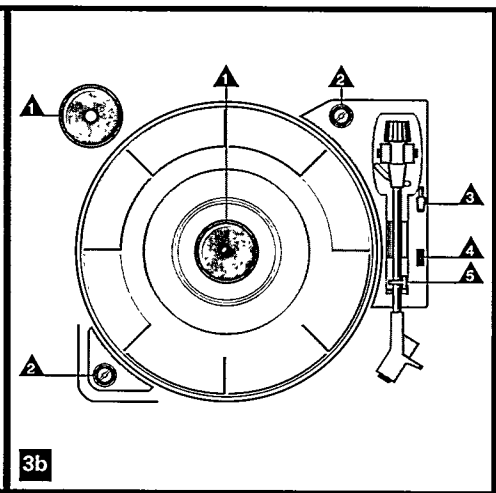
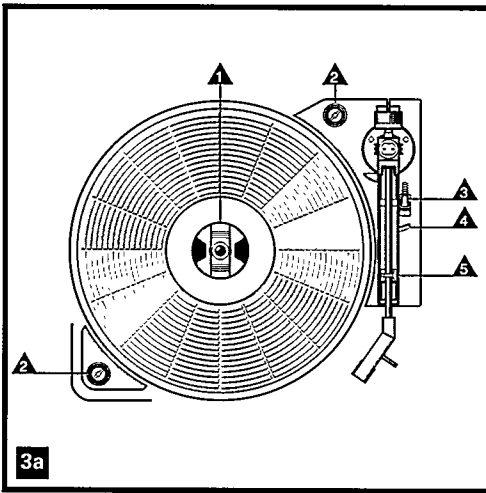
Nach etwa 15 Betriebsstunden müssen die Köpfe Ⓐ und Ⓑ, die Tonwelle Ⓒ und die Andruckrolle Ⓓ gereinigt werden (siehe Abb. 9), da sonst die Qualität von Aufnahme und Wiedergabe beeinträchtigt werden kann.

Die Reinigung kann erfolgen indem man das Band einer Reinigungs-Cassette SBC 114 durchlaufen läßt, oder mit einem Wattestäbchen, das mit etwas Alkohol befeuchtet ist. Während der Reinigung darf das Gerät nicht an das Netz angeschlossen sein. Der Antriebsmechanismus darf **nicht** geschmiert werden!

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.







GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties: C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 44 160

GARANTÍA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

Oficinas Centrales de Ser
Av. Coyoacán No. 1051, Col. Coyoacán
03100 MÉXICO, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

4822 736 21383
A1

PHILIPS



This sign on the packaging
is only meant for Germany

Dieses Zeichen auf der Verpackung
gilt nur für Deutschland

Le symbole sur l'emballage
n'a que du sens en Allemagne

Dit symbool op de verpakking
is alleen van toepassing in Duitsland

Esta señal en el paquete
es válida sólo para Alemania

Questo simbolo sull'imballaggio
è destinato solo alla Germania

Dette mærke på indpakningen
gælder kun for Tyskland

Detta merke på emballaget
endast avsett for Tyskland

Tämä pakkauskassa oleva merkintä on
tarkoitettu ainoastaan saksaa varten